A popular Chinese romantic tale!

Huaqing Afterglow

Curious Tales of Yan Gui-fei in CHINA*

Illustrated by Li Lan-sheng

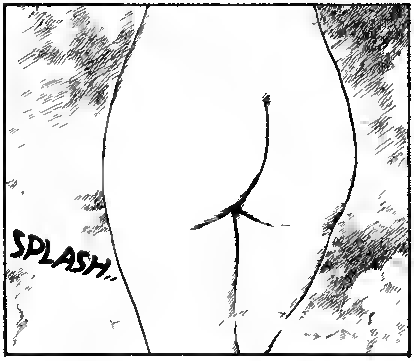
Kaiyuan** 28 (740)

Huaqing Hot Springs Palace at Mount Li

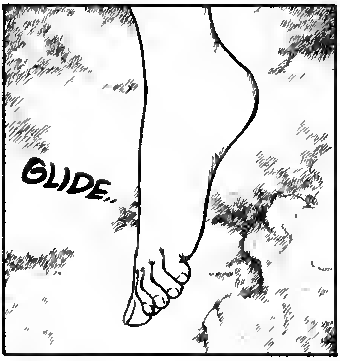
*Note on Yan Guifei: A high-ranking imperial consort ("gui-fei" is a rank of imperial consort). Also known as Yan Yuhuan. One of the Four Beauties of ancient China.

**Note: A Chinese era, 713-741

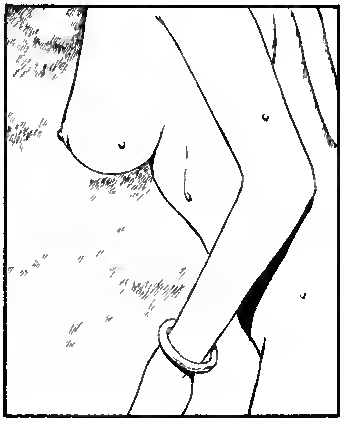
Concubine's Pool

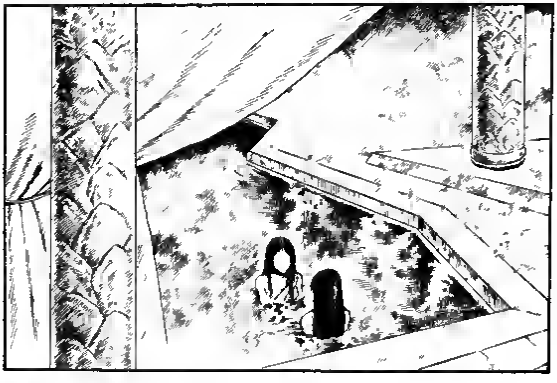


"Would you humble yourself to bathe with one such as I?"

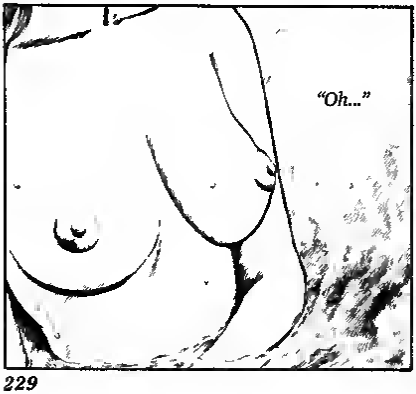


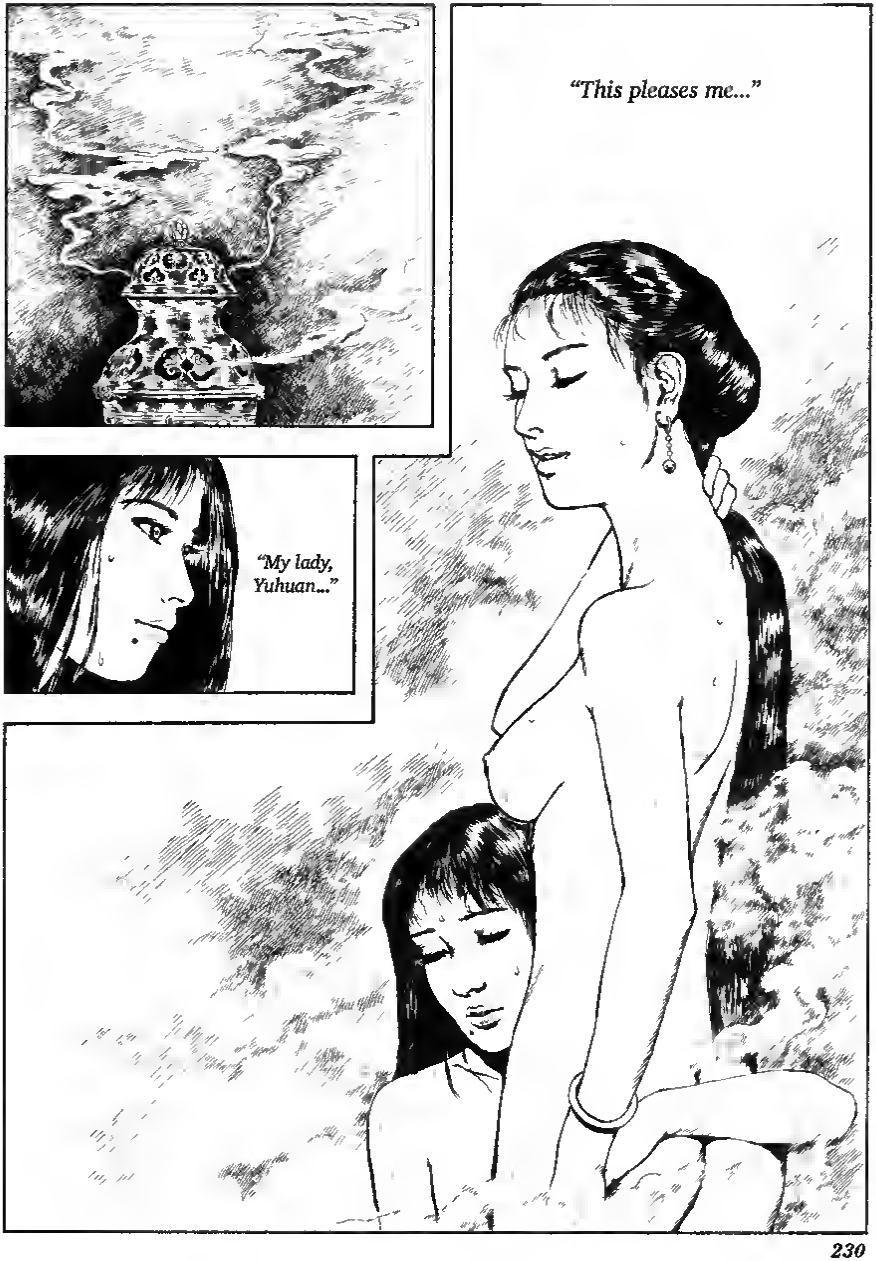
"You needn't fret over it."





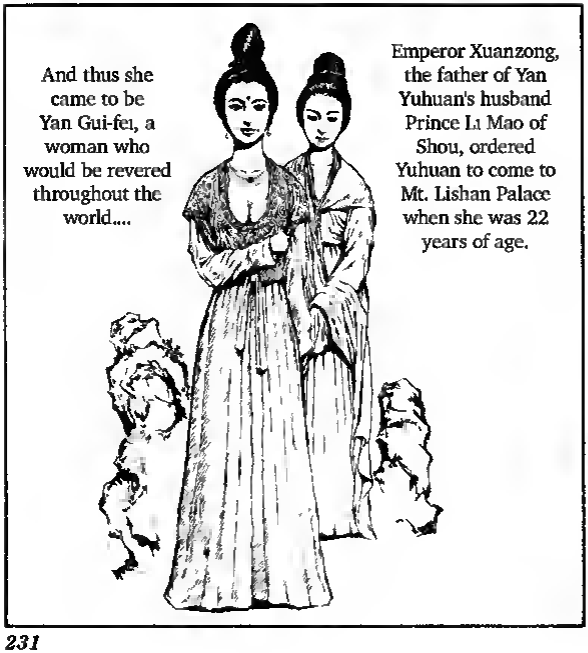
"You may be at ease .."




"This pleases me..."
"My lady, Yuhuan..."

to be together for all of our days...

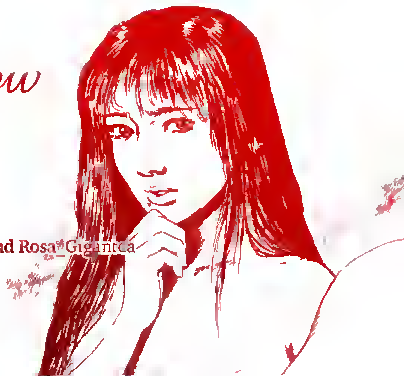
"Let us vow


And thus she came to be Yan Gui-fei, a woman who would be revered throughout the world....
Emperor Xuanzong, the father of Yan Yuhuan's husband Prince Li Mao of Shou, ordered Yuhuan to come to Mt. Lishan Palace when she was 22 years of age.

even if the emperor should discover us..."

Illustration by Li Lan-sheng, completed in the fourth month of the twelfth year in the sexagenary cycle (1995).

Huaqing Afterglow



credits:
Scanned and translated by: Sailor Avalon
Edited by: yuriashe
QC'd by: The Lory, SpaceTart, Sailor Avalon, and Rosa Gigantea
Special Thanks: Mitobe

http://lililicious.net
#lililicious on irc.rizon.net

Lililicious~may its fragrance encompass you
lilicious@hanmail.net, http://lililicious.net

[WOMYN LOVING] 女性を愛するあなたに捧げる

平成7年6月15日発行
レディースコミック・タブー
6月号増刊

フリーネ

[Phryné]

IN 1995
創刊号
増刊
定価750円
NO.1

黒百合姉妹 ふたりの点景

斎藤綾子

※書き下し小説 天使の天敵

【COMICS】
浮遊するからだ
松本充代
リカって感じ!?
高嶋りか
MARIKO
高野妖子

★フリーネSPECIALインタビュー
〈作家〉松浦理英子
〈映画評論〉シュー・リー・チェン

【NOVELS】
[illegible]たちの放課後
森奈津子

最新シネマ&ビデオ情報

田中雅美の雑誌です。

★Phryne World
フリーネ公式宣言「ギョーカイにノーっ
私たちのフリーネ宣言
〜誌上カミングアウト〜

【ESSAY】
エミ・エレオノーラ
掛札悠子
如月まろう
麻姑仙女

★Phryne Network
全国レディースバー&
スポット・ガイド
(パーティ サークル他 最新イベント情報満載)

★Phryne Flash
MUSIC・女子プロレス・
スポーツシーンで活躍する彼女たち

Illustration
桜沢エリカ